

Herbert RUFF FONDS (MUS 241)
Preliminary Processing Report

Date of Accession: 1993 (1993-18); 1994 (1994-17); 1995 (1995-43)

Inclusive Dates:

Description: see printed preliminary processing forms and reports in the Ruff file

Restrictions: no access restrictions

Document Transferred: some commercial recordings transferred to ABS (see LP INMAGIC database and printed processing forms)

Dimension: 52 analogue audio tape cassettes; 59 analogue audio tape reels; 4 metal mastering discs

Location: 3M; all shelf locations and some summary descriptions entered into AV INMAGIC database. Printed processing reports prepared for all

C 1042-1059 - cassettes
C 1571-1604 - cassettes
T5 980-995 - 1/4-inch tape
T7 3292-3334 - 1/4-inch tape
M7 35-38 - metal mastering disc



Richard Green
28 Oct 1997

National Library of Canada / Music Division
Bibliothèque nationale du Canada / Division de la musique

Item no./No de la pièce:

C 1042 to
C 1059

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Contents/Contenu:

see printed processing reports for summary description of these tapes

Medium/Media:

audio

cassette

Item no./No de la pièce:

C 1571 to
C 1601

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1995-43

Composer/Compositeur:

Herbert Ruff

Collective title/Titre collectif:

Es-tu d'accord

Circumstance of recording/Circonstance de l'enregistrement:

broadcasts of Es-tu d'accord

Recording date/Date de l'enregistrement:

1977-1979

Processing date/Date du traitement:

December 1996

Medium/Media:

cassette

Item no./No de la pièce:

C 1602 to
C 1604

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1995-43

Composer/Compositeur:

Herbert Ruff

Contents/Contenu:

Quebec; chansons enfants; theme Gutenberg

Processing date/Date du traitement:

December 1996

Medium/Media:

cassette

National Library of Canada / Music Division
Bibliothèque nationale du Canada / Division de la musique

Item no./No de la pièce:

M7 35-38

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Contents/Contenu:

4 45-rpm metal discs

Processing date/Date du traitement:

October 1997

Item no./No de la pièce:

T5 980 to

T5 995

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Contents/Contenu:

see printed finding aid for summary description of these tapes

Item no./No de la pièce:

T7 3292 to

T7 3334

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Contents/Contenu:

Themes and incidental music from Le temps de vive, Y a pas de problemes, Jo Jo et Gi Gi, Nana, Es-tu d'accord, Ce coin de terre (Philippine), Picotine, Russe, Gutenberg (1978), Hommage à Boshdorfer, Alexandre et le roi, and others

Item no./No de la pièce:

**C 1042 to
C 1059**

Fonds:

Herbert Ruff fonds

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Composer/Compositeur:

**Ruff, Herbert
and others**

Collective title/Titre collectif:

[Herbert Ruff recordings]

Contents/Contenu:

Dans ce pays (1979) : 9 cassettes

- **Film music ; Themes boîte/chansons surprise ; Czechoslo[vakian] rhapsody, Rehearsal CBC : 3 cassettes**
- **Copies of commercial recordings and/or broadcasts : 5 cassettes**
- **Violin sonata [Herbert Ruff ; Jack Kash] : 1 cassette**

Archivist notes/Notes de l'archiviste:

Collective title information was taken from the contents of the items

- **Contents information was taken from the preliminary processing report**
- **NEJ**

Medium/Media: Material/Matériel: Speed/Vitesse:

**audiotape polyester 1.875 ips
cassette**

Item no./No de la pièce:

**C 1571 to
C 1601**

Fonds:

Herbert Ruff fonds

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1995-43

Composer/Compositeur:

Ruff, Herbert

Collective title/Titre collectif:

Es-tu d'accord

Contents/Contenu:

Broadcasts of Es-tu d'accord

Recording date/Date de l'enregistrement:

1977-1979

Processing date/Date du traitement:

December 1996

Archivist notes/Notes de l'archiviste:

Collective title information was taken from the the contents of the item

- **Contents information was taken from the AV database, and from the preliminary processing report**
- **NEJ**

Medium/Media: Material/Matériel: Speed/Vitesse:

**audiotape polyester 1.875 ips
cassette**

Item no./No de la pièce:

**C 1602 to
C 1604**

Fonds:

Herbert Ruff fonds

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1995-43

Composer/Compositeur:

Ruff, Herbert

Collective title/Titre collectif:

[Herbert Ruff recordings]

Contents/Contenu:

Quebec ; Chanson enfants ; Theme Gutenberg

Processing date/Date du traitement:

December 1996

Archivist notes/Notes de l'archiviste:

Collective title information was taken from the Contents of the item

- **Contents information was taken from the AV database, and the preliminary processing report**
- **NEJ**

Medium/Media: Material/Matériel: Speed/Vitesse:

**audiotape polyester 1.875 ips
cassette**

Item no./No de la pièce:

M7 35-38

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Contents/Contenu:

4 45-rpm metal discs

Processing date/Date du traitement:

October 1997

Item no./No de la pièce:

**T5 980 to
T5 995**

Fonds:

Herbert Ruff fonds

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Composer/Compositeur:

Ruff, Herbert

Collective title/Titre collectif:

Music by Herbert Ruff

Contents/Contenu:

Le drapeau de la province de Quebec- Trame sonore du film : 1 reel
• Themes from CBC/SRC productions, Jeux du commonwealth '78, Fanfares (Montreal 1976) : 15 reels

Archivist notes/Notes de l'archiviste:

Collective title information was taken from the items
• Contents information was taken from the preliminary processing report
• NEJ

Medium/Media:

audio reel

Size/Dimension:

5"

Item no./No de la pièce:

**T7 3292 to
• T7 3334**

Fonds:

Herbert Ruff fonds

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1994-31

Composer/Compositeur:

Ruff, Herbert

Collective title/Titre collectif:

Themes and incidental music

Contents/Contenu:

Themes and incidental music from Le temps de vive : 3 reels
• Themes and incidental music from Y a pas de problemes (1975-1976) : 9 reels
• Themes and incidental music from Jo Jo et Gi Gi : 2 reels
• Themes and incidental music from Nana : 2 reels
• Themes and incidental music from es tu d'accord (1976-1977) : 4 reels
• Themes and incidental music from Ce coin de terre (Philippine), Picotine, Russe, Gutenberg (1978), ,Hommage a boshdorfer, Alexandre et le roi, and others : 11 reels
• Music by Herbert Ruff, Themes and incidental music from CBC/SRC productions : 11 reels
• Gigi (Ottawa) : 1 reel *

Circumstance of recording/Circonstance de l'enregistrement:

[Recordings were taken from Radio Canada programs]

Archivist notes/Notes de l'archiviste:

Collective title information was taken from the content of the item
• Contents information was taken from the preliminary processing report
• NEJ

Medium/Media:

audio reel

Size/Dimension:

7"

Herbert RUFF FONDS (MUS 241)

1995-43

Preliminary Processing Report

Date of Accession: Oct 13, 1995

Inclusive Dates: 1977-79

Description: Broadcasts of *Es-tu d'accord?* Other cassettes labelled Quebec, chansons enfants and theme Gutenberg

Restrictions:

Dimension: 34 audio-tape cassettes

Location: 3M, information entered into INMAGIC



Richard Green
December 3, 1996

National Library of Canada / Music Division
Bibliothèque nationale du Canada / Division de la musique

Item no./No de la pièce:

C 1571 to
C 1601

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1995-43

Composer/Compositeur:

Herbert Ruff

Collective title/Titre collectif:

Es-tu d'accord

Circumstance of recording/Circonstance de l'enregistrement:

broadcasts of Es-tu d'accord

Recording date/Date de l'enregistrement:

1977-1979

Processing date/Date du traitement:

December 1996

Medium/Media:

cassette

Item no./No de la pièce:

C 1602 to
C 1604

Fonds:

Herbert Ruff

Fonds no./No du fonds:

MUS 241

Accession no./No d'acquisition:

1995-43

Composer/Compositeur:

Herbert Ruff

Contents/Contenu:

Quebec; chansons enfants; theme Gutenberg

Processing date/Date du traitement:

December 1996

Medium/Media:

cassette

FONDS HERBERT RUFF (MUS 241)

Rapport de traitement préliminaire

Date d'acquisition : Novembre 1993

Dates extrêmes : 1951-1983, s.d.

Description : Correspondance; compositions et arrangements d'Herbert Ruff; oeuvres de divers compositeurs; partitions publiées et annotées; scénarios; programmes de concert; paroles de chanson; écrit; bandes sonores et disques d'impression.

Quantité : 23 cm linéaires de documents textuels. -- 27 bandes sonores. -- 4 disques d'impression.

Mise en boîtes : 8 et 9 février 1994; 25 dossiers; 2 boîtes (1 droite; 1 plate - petite).


Stéphane Jean
11 février 1994

MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS D'ARCHIVESTitle of Fonds/Titre du fonds
HERBERT RUFFFile Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)
MUS 241 (1993-18) Acquisition : novembre 1993Box Number/Numéro de boîte
1 Dimension
20 cm.

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound Audiovisual Machine Readable Photographic Printed
Enregistrement Sonore Audiovisuel Ordinalingue Photographique ImpriméPaper Other:
 Papier Autre:Date of/de description
8 fév. 1994 Signature  Page 1 of/de 2

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
1	<i>Pour la plus belle fête; Enfants; Vagues; Électricité; Les villes; Les enfants de la Bourgogne; Danse Alsacienne; Berceuse Esquimaude; Ma vie s'éveille; La vigne au vin; etc. - manuscrits.</i>	1 cm	1966, s.d.
2	<i>Toi mon copain; Viens à l'Expo; Si la terre tourne en Ronds; Coucou - manuscrits.</i>	1 cm	1967, s.d.
3	<i>Le Noël de la rue; Premiers papillons; A Noël; Près de toi; Le "phantom"; etc. - manuscrits.</i>	1 cm	s.d.
4	<i>Je cherche une main douce; La flamme dance; Aimer; L'alouette vole, vole; Toi; A Paris; Mon ourson; Au fond de la mer; J'ai quelque part au monde un ami; Tourterelle jolie; Si tu veux être mon amie; Renard, gentil renard; Dors petit enfant - manuscrits - copies.</i>	1 cm	1967, s.d.
5	<i>Vent, mon ami le vent; Il faut subir la pluie; Le parfum d'une chanson; Pour une belle danse; Alleluia; Si j'étais magicien; Un cadeau; Si tu voulais; Quelle fleur t'a donc piquée; J'entends la respiration de la mer; neige - manuscrits.</i>	0,5 cm	1967-1983, s.d.
6	<i>Marie 4 poches; Les voyageurs; Chanson des feuilles mortes; Chanson d'octobre; Les 3 valets; Chanson UNICEF; Christmas Story; Marchande de soleil; Pourquoi; Donne donne; Les balcons - manuscrits.</i>	1 cm	1964, s.d.
7	<i>Thème et variations, pour quatuor de clarinettes manuscrits.</i>	0,5 cm	s.d.
8	<i>Petite fantaisie, pour flûte et clarinette; Lune rose; Rue Lepic; Les amoureux des bancs publics; Les halles de Paris; etc. - manuscrits.</i>	1 cm	s.d.
9	<i>J'ai rêvé d'un bateau blanc; Ile, mon île; La flaque d'eau; C'était un cerf volant; C'est le temps de vivre; Une carte postale; Entre les pages d'un bouquin; Le boeuf sur le toit; Chanson bohémienne; Chambre séparée; Les femmes de Paris; Lettre d'un pigeon voyageur; J'ai sur le bord du coeur; Petite souris; Je ne suis pas ce que l'on pense; etc. - manuscrits.</i>	1 cm	1967, s.d.
10	<i>Oiseaux Blancs; Chex l'père Nazaïre; Le grand carré; Reel des campagnards; Promenade à l'étoile; etc. - manuscrits.</i>	1 cm.	s.d.

FONDS HERBERT-RUFF (MUS 241)

Rapport de traitement préliminaire

Date(s) d'acquisition : 21 juillet 1994

Dates extrêmes : 1951

Description : Manuscrit de la Sonate pour violon et piano (parties de piano et de violon); enregistrement de la sonate par Ruff et Kash.

Dimension: 1 document textuel; 1 cassette.

Mise en boîte: 19 août 1994; 1 dossier (MUS 241/26); boîte no 2 (1 plate - petite).

Conservation: partition endommagée par du "scotch tape".

Jeannine Barriault
19 août 1994



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM

DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

HERBERT RUFF FONDS

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1994-17) Date : 21/07/94

Box Number/Numéro de boîte

2 (dans Acq. de novembre 1993)

Dimension

0,5 cm

Restrictions

None

Medium/Support

Recorded Sound / Enregistrement Sonore, Audiovisual / Audiovisuel, Machine Readable / Ordinolingue, Photographic / Photographique, Printed / Imprimé, Paper / Papier, Other: / Autre:

Table with 3 columns: Date of/de description (August 19, 1994), Signature (Jeanne Barriault), Page 1 of/de 1

Table with 4 columns: FOLDER CHEMISE, DESCRIPTION, CM, DATE(S). Row 1: 26, Sonate pour violon et piano de Ruff - parties de piano et de violon., 2 pièces, 1951

HERBERT RUFF FONDS (MUS 241)
Preliminary Processing Report

Date of Accession: October 12, 1994

Inclusive Dates: ca 1974-1979

Description: Themes and incidental music from Radio-Canada programs composed by Herbert Ruff. Programs include *Le temps de vivre*, *Y a pas de problemes*, *Jo Jo et Gigi*, *Nana*, *Es-tu d'accord*, *Ce coin de terre*, *Picotine*, *Dans ce pays*, and others.

Restrictions: none

Dimension: 31 7-inch audio tape reels, 1 5-inch audio tape reel, 17 audio tape cassettes

Location: put in cage on 3M October 2, 1995



Richard Green
October 2, 1995



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

Herbert Ruff

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1994-31)

Box Number/Numéro de boîte

Dimension

Restrictions

Medium/Support

- Recorded Sound, Audiovisual, Machine Readable, Photographic, Printed, Enregistrement Sonore, Audiovisuel, Ordinolingue, Photographique, Imprimé, Paper, Papier, Other, Autre

Table with 3 columns: Date of/de description (October 2, 1995), Signature (Richard Green), Page 1 of/de 1

Main table with 4 columns: FOLDER CHEMISE, DESCRIPTION, CM, DATE(S). Contains entries for LPs and 45s.

**TITLE Herbert Ruff (FILE CODE : MUS 241)
(ACCESSION NUMBER 1993-18, 1994-17)**

Preliminary Processing Report

Date(s) of accession: 1993, 1994

Inclusive dates: ca 1960-1976

Description: themes and incidental music composed by Herbert Ruff for CBC/SRC productions

Restrictions:

Document Transferred:

Dimension: 1 audio tape cassette, 12 7" audio tape reels, 15 5" audio tape reels, 2m45 RPM metal masters, 2 45 RPM metal mothers

Boxing: (Date, folders and boxes) - put in cage on 3M for processing 5 August 1994

SIGNATURE

DATE 5 August 1994



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM

DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

Herbert Ruff

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1993-18, 1994-17)

Box Number/Numéro de boîte

Dimension

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound, Audiovisual, Machine Readable, Photographic, Printed, Enregistrement Sonore, Audiovisuel, Ordinolingue, Photographique, Imprimé, Paper, Papier, Other, Autre

Table with 3 columns: Date of/de description (5 Aug 1994), Signature, Page of/de (1/1)

Main table with 4 columns: FOLDER CHEMISE, DESCRIPTION, CM, DATE(S). Contains 15 rows of audio tape and metal master descriptions.



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM

DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

Herbert Ruff

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1993-18, 1994-17)

Box Number/Numéro de boîte

Dimension

Restrictions

none

Medium/Support

Recorded Sound, Audiovisual, Machine Readable, Photographic, Printed

Paper, Other: (with checkboxes for Enregistrement Sonore, Audiovisuel, Ordinolingue, Photographique, Imprimé)

Table with 3 columns: Date of/de description (5 Aug 1994), Signature, Page of/de (1/1)

Main table with 4 columns: FOLDER CHEMISE, DESCRIPTION (3 commercial LPs), CM, DATE(S)

FONDS HERBERT-RUFF (MUS 241)

Rapport de traitement préliminaire

Date d'acquisition : 12 octobre 1994

Dates extrêmes : 1947-1983, s.d.

Description : Compositions et arrangements d'Herbert Ruff et d'autres artistes; correspondance; scénarios; programmes de concerts; coupures de presse; périodiques; brochure; photographies représentant principalement Herbert Ruff; cassettes sonores; bandes sonores.

Élimination des doubles : 2 cm linéaires de photocopies de chansons.

Documents transférés : 2 cm linéaires de partitions publiées et de périodiques.

Quantité : 40 cm linéaires de documents textuels. — 17 photographies. — 17 cassettes sonores. — 32 bandes sonores.

Mise en boîtes : 22 et 23 août 1995. — 28 dossiers. — 3 boîtes (2 boîtes droites et 1 boîte plate - petite).

Stéphane Jean
Mercredi, le 23 août 1995



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS
D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds _____

FONDS HERBERT-RUFF

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1994-31)

Box Number/Numéro de boîte

Dimension

1

20 cm

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound Audiovisual Machine Readable Photographic
___Enregistrement Sonore ___Audiovisuel ___Ordinolingue ___Photographique

Paper Other:
 Papier _____ Autre: _____

Date of/de description 22 août 1995	Signature	Page 1 of/de 3
---	-----------	----------------

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
-------------------	-------------	----	---------



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS
D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

FONDS HERBERT-RUFF

1	Partitions : <i>Tu cherches le do; El Mishito, Le chant du grillon; Sano Duso; Ce pays, la Yougoslavie; Sakura, Sakura; Un accordéon dans la tête; Les accords sixièmes; Si tu viens; L'amour, l'amour; Les bonhommes d'ailleurs; Des bonnes pommes d'automne; Un bouquet d'été; Ça vaut la peine de chanter; La cabane de mes oiseaux; La cantate de pâques et du printemps; C'est ainsi; C'est l'automne, mon ami; C'était un cerf volant; La chanson des accords; Chanson du fa; Chanson du ré; Chanson du mi; Chantons une mélodie; Contine du fa; Contine du la; Contine du ré; Contine du si; Contine symphonique du sol; Dans la nuit de Noël; Dans le ventre d'une guitare; Donne-moi un do; Mon doux Valentin; En attendant l'été; Un enfant; Es-tu d'accord; Une fête a vingt-cinq chapeaux; La flaque d'eau; Hey Kariru; L'hiver est arrivé; L'inventeur à musique; Le jazz; Je vais vous raconter; Le joueur d'accordéon; Le marathon des demi-tons; Les marionettes; Un oiseau de soleil; Un peu d'imagination; Le piano fou; Pourquoi, pourquoi; Quand le printemps; Quatre cordes sur une boîtes de bois; Les rêves de ma guitare; La ronde des frères; La ronde du temps; Salut printemps; Septième fantaisie; Si t'es d'accord; Un sol; Sous mes doigts; Le spectacle a commencé; Sur le dos de nos vacances; Sur les ondes; Le temps de grandir; Le temps de naître; Le temps de regarder; Le temps du travail; Trois bonshommes qui dansent; Les voix de bois; Vole vole toi l'oiseau; Y'a rien qui nous fait peur; Y'a un crapaud dans la soupe; La chanson du pharmacien; Il cotiglione; Tarantelle montevergine; Sonatina Miniature; À trois reprises tu circules; Nous sommes les écureuils; C'est nous le beau trio; Amitié, liberté; Banko; Santa Clara; Itik, Itik; En montant la rivière; C'est le bon lever; Little scherzo pour piano solo.</i>	1,5 cm	1977, s.d.
2	Partitions : <i>C'est le temps de vivre; Bonjour monsieur silence; J'ai cueilli pour lui une rose; Lune rose; Le p'tit ours; Quand tu entends les grillons; Galette, galette, galette; Quand ça tourne rond; Trois-Rivières; Le potier 1780; Le chat botté; Les antipodes; Reel de l'ouvrier; Canot d'écorce; Quadrille; Reel des accadiens; La bourrée; Le frère de mon père; Pour toi Granby; Le vieux fermier; Chez l'père Nazaire; etc.</i>	2 cm	s.d.

Date of/de description 22 août 1994	Signature	Page 2 of/de 3
--	-----------	----------------

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1994-31)

Box Number/Numéro de boîte

1

Dimension

20 cm

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound Audiovisual Machine Readable Photographic
 Enregistrement Sonore Audiovisuel Ordinalingue Photographique

Paper Other:
 Papier Autre:

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
3	Partitions : <i>Trois anges; Busy man; Mme Spitmaker; Vole ma chanson; Un jour tu verras; Slow Polka; Charlevoix; Reel du gros Bill; Danse canadienne no 1; Danse canadienne no 2; Music for a While; etc.</i>	2 cm	s.d.
4	Partitions : <i>Indian Reel; Cordonnier; Allemand; Chinese; Iles de la Madeleine; Reel de l'enfant; Chant des îles; Feux follets; Toulouse; Japanese; Atlantic Polka; United Nations; Cousu de fil blanc; Le petit homme; Près de toi; Le Noël de la rue; Petit ours; Prisoners' Song; etc.</i>	2 cm	s.d.
5	Partitions : <i>Dinner Music; Histoire de tous les temps; Noblesse oblige; Je n'ai jamais dit je t'aime; Du bonheur; Spooky; Deux testaments; La Petite jument; etc.</i>	2 cm	s.d.
6	Partitions : <i>La vierge à la crèche; La bénédiction; Noël blanc; La nuit de Noël; Noël d'Irlande; Noël des petits oiseaux; Ballet; Captain Cap; Cirque; Jeannot et son chien; Suite; Le roi Dagobert; Vancouver; Nouvelle-Écosse; Prairie; C'est le pirate Maboule; Nic et Pic en ballon; Valse rustique; Grujot et Délicat; Je m'appelle Picotine; La gigue du major Plumpouding; Avec une idée dans la tête; Deux mots et quatre notes; Les marins ne crur'nt pas leurs yeux; etc.</i>	2 cm	s.d.



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS
D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

FONDS HERBERT-RUFF

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241**(1994-31)**

Box Number/Numéro de boîte

1

Dimension

20 cm

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound

 Enregistrement Sonore

Audiovisual

 Audiovisuel

Machine Readable

 Ordinalingue

Photographic

 Photographique
 Paper
 Papier

Other:

Autre:

7	Partitions : <i>Ronde des marionettes; Reel de son père; Harlem nocturne; Le vent du mois de mai; Pollerita; C'est ainsi; Le loup gentil; J'ai gardé dans mon coeur; C'est pour ce soir; Étoile mon ami; Pour la plus belle fête; Les balcons; Au doux pays des brumes; Bergère; Coup de tonnerre; Chanson pour un infâme patapon; Cendrillon; À toi belle hirondelle; À la godasse venez donc; Le lutin; À cause de tes yeux; Hydro-Québec; etc.</i>	2 cm	s.d.
8	Partitions : <i>Le sel de la semaine; Le pitit pêcheur; Petit poisson d'eau douce; Les bouquets; L'oiseau; Indiens; Picolet et Michel; Chansons des exterminateurs; Cette demoiselle extraordinaire; Au beau pays de l'Espagne; Pour commander des soldats de bois; Parlons français; Montréal, tu es une maîtresse; Ami petit ami; Joli sapin; Les dinosaures; Il a les cheveux long; Si les bancs de parcs...; Vitrine de Noël; Si on manque l'école; C'était mon copin; Québec, Québec; L'amour réel; etc.</i>	2 cm	s.d.

Date of/de description 22 août 1995	Signature	Page 3 of/de 3
--	-----------	----------------

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
----------------	-------------	----	---------



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS
D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

FONDS HERBERT-RUFF

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241**(1994-31)**

Box Number/Numéro de boîte

2

Dimension

20 cm

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound

 Enregistrement Sonore

Audiovisual

 Audiovisuel

Machine Readable

 Ordinolingue

Photographic

 Photographique

Paper

 Papier

Other:

Autre:

9	Partitions : <i>Cheval blanc; En sortant de l'école; Un peu de pain et d'amour; La complainte du progrès; C'est merveilleux l'amour; L'homme; Ton beau visage; Les fleurs et l'amour; Julie la rousse; Moi je sais; Complainte du pêcheur; Bravo pour les clowns; Fête foraine; Marchand de ballons; Les orgues de Barbarie; À tout jamais; Le petit cordonnier; La vie d'artiste; Judas; etc.</i>	2 cm	s.d.
10	Partitions : <i>Isabeau se promène; Si l'amour prenait racine; Au chant de l'alouette; Une perdriole; Ah si mon moine; Le mariage anglais; De bon matin; Il y avait 3 jeunes garçons; Poupées; La marche nuptial; Vive la canadienne; Dans mon coeur; C'est par un beau matin; Je suis jardinier; Les fraises et les framboises; Je me suis fait une blonde; etc.</i>	2 cm.	s.d.
Date of/de description 23 août 1994	Signature	Page 1 of/de 1	

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
-------------------	-------------	----	---------



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS
D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

FONDS HERBERT-RUFF

11	Partitions : <i>Surprise-party; Moi j'fais mon rond; Métro; C'était une jeune fille de 15 ans; Ma femme avait un grand chapeau; Danse du petit bonhomme; Ah dit le p'tit moine; Danse du balai; En revenant d'chez la boulangère; Les loups; J'aime les mots; La lièvre; C'est la belle Françoise; Le bedeau; C'était le temps des pommes; Le plus beau jour; M'en revenant des noces; etc.</i>	2 cm	s.d.
12	Partitions : <i>Au bois du rosignol; Vieilles filles; Tarantelle; Plessiville; Derrière chez vous; Tout le monde; Madame a mal; Le grand carré; Dans la ville il y a un pont; Tout le monde à la grippe; Brandy; La chanson de Méo; First Christmas; Mon bonheur; Il faut vivre sa vie; L'amour, pas la guerre; Et lave, lave, frotte, frotte; C'est trop tard; Québec; Roumanie; Une goutte; Coeur d'autrefois; La séparation; Le cireur; Je suis un âne; La pêche à l'éplan; etc.</i>	2 cm	s.d.
13	Partitions : <i>Le temps du carnaval; Toi tout l'amour; Ma mère; J'ai tant dansé; Bouboule; La visite du jour de l'an; Noël 1962; Chanson du sorcier; etc.</i>	2 cm	1962, s.d.
14	Partitions : <i>Noël 1963; Papa-Bois; Il était un petit navire; Danse; Rikiki; etc.</i>	2 cm.	1963, s.d.
15	Partitions : <i>Bonhomme de neige; Le flocon de neige; Le tambour; Nana; Une petite canadienne; Les conseils d'usage; Le jour; Vois mon coeur; Neige blanche; Voici l'hiver; Maître Pierre; Chagall; C'est un endroit; C'est la bonne femme; Un seigneur de la Bretagne; Rimouski; Chanson de Théobald; Oh Régina; Chanson de élections; Danse carrée; Quadrille au village; etc.</i>	2 cm	s.d.
16	Partitions : <i>Rivière-du-Loup; Je veux vous chanter une chanson; La pintade et le caïman; Mademoiselle; Les 3 canards; La chèvre de Monsieur Séguin; La boulangère; Maboule; etc.</i>	0,5 cm	1983, s.d.
17	Partitions : <i>Trio no 1 pour clarinette, violon et piano; Little Fantasy pour flûte et clarinette; Scherzo; etc.</i>	1 cm	s.d.
18	Scénarios.	1,5 cm	1957-1974, s.d.
19	Programmes de concerts.	7 pièces	1953-1961
20	Correspondance.	0,5 cm	1947-1977
21	Coupures de presse et périodiques.	1 cm.	1960-1982, s.d.
22	Varia.	0,5 cm.	1952-1971, s.d.

Date of/de description 23 août 1995	Signature	Page 1 of/de 1
--	-----------	----------------

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1994-31)

Box Number/Numéro de boîte

3

Dimension

5 cm

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound Audiovisual Machine Readable Photographic
 Enregistrement Sonore Audiovisuel Ordinolingue Photographique

Paper Other:
 Papier Autre:

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
23	<i>Bagatelle</i> , pour piano - manuscrit.	1 pièce	s.d.
24	<i>Farmer's Dance</i> , pour piano (from the ballet <i>The Story of a Chinese Curio</i>) - manuscrit.	1 pièce	1953
25	<i>Story of Chinese Curio</i> , pour orchestre de chambre - brouillon de la partition du chef et jeux de parties.	1 cm	s.d.
26	<i>Sonate</i> - manuscrit.	1 pièce	s.d.
27	Ébauches.	5 pièces	s.d.
28	Brochure.	1 pièce	1975

FONDS HERBERT-RUFF (MUS 241)

Rapport de traitement préliminaire

Date d'acquisition : 13 octobre 1995

Dates extrêmes : 1954-1979, s.d.

Description : compositions, lettre; programme de concert; carte postale; documents de promotion; coupures de presse; photographies de divers artistes, enregistrements sonores.

Élimination des doubles : 5 cm.

Document transféré : 1 périodique.

Quantité : 8 cm de documents textuels. — 44 photographies. — 34 cassettes sonores.

Mise en boîtes : 12 avril 1995; 10 dossiers; 2 boîtes (1 droite, 1 plate - petite).

Stéphane Jean
Lundi, le 15 avril 1996



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS
D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds

FONDS HERBERT-RUFF

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1995-43)

Box Number/Numéro de boîte

1

Dimension

20 cm

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound
 Enregistrement Sonore

Audiovisual
 Audiovisuel

Machine Readable
 Ordinolingue

Photographic
 Photographique

Paper
 Papier

Other:
Autre:

Date of/de description 12 avril 1996	Signature	Page 1 of/de 1
---	-----------	----------------

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
-------------------	-------------	----	---------

1	Partitions : <i>La chanson des accords; Pourquoi, pourquoi; Les rêves de ma guitare; Chanson du si; Si sol trouvait son sol; Aujourd'hui c'est fête; Salut printemps; Le temps de grandir; Au Gutenberg c'est la bonne heure; Pour tisser un fil de nez à nez; On s'en vient les colons; Un dictionnaire qui perd une page; Donnez-moi votre coeur pour aimer; Si vous trouvez la clé de notre histoire; Comme du bois c'est doux; Quand t'e un cageux; Si on connaissait tous les gros secrets; Regardez-moi; La fortune m'a sourie; Les ans passent; Les derniers cageux; Roucoulou; Comment dire aux gens; Par les oeils-de-beûs; Quand ça sent le bois d'érable; Il n'y a rien de trop bon; Un petit cochon rose à la télévision; thème de Picotine; Aujourd'hui je lave, je lave; Poupées de laine; Salut, salut les gars; Poum, poum, poum, j'suis un ourson; Un vire-vent, un vire-vent; Tire, tire, étirons la tire; Sous leur masque de coton; Les robots qui s'humanisent; Il n'est si tendre amour; Petite maison d'oiseau; Oyez, oyez mes bonnes gens; Le paso doble du fromage; Pourquoi faire du tappage; Tu n'es plus la même; Y'a rien qui nous fait peur; Pour la pluie, le beau temps; Par le Griffu Pichegru; C'est moi le plus fort des agents secrets; Le père Noël est venu chez nous.</i>	1 cm	s.d.
2	Paroles de chansons et dialogues.	0,5 cm	s.d.
3	Programme de concert.	1 pièce	1954
4	<i>Jo-Jo & Gi-Gi</i> , mime et jeu musical, présenté au Centre national des Arts : documents de promotion; 7 photographies.	0,5 cm	1968
5	Lettre	1 pièce	1967
6	Carte postale.	1 pièce	s.d.
7	Coupures de presse.	9 pièces	1961-1979, s.d.



MUSIC DIVISION - ARCHIVE'S PRELIMINARY PROCESSING FORM
DIVISION DE LA MUSIQUE - BORDEREAU DE TRAITEMENT PRÉLIMINAIRE DES DOCUMENTS
D'ARCHIVES

Title of Fonds/Titre du fonds _____

FONDS HERBERT-RUFF

File Code of the Fonds (Accession Number)/Cote de fonds (Numéro d'acquisition)

MUS 241 (1995-43)

Box Number/Numéro de boîte

2

Dimension

5 cm

Restrictions

Medium/Support

Recorded Sound Audiovisual Machine Readable Photographic
 Enregistrement Sonore Audiovisuel Ordinolingue Photographique

Paper Other: _____
 Papier Autre: _____

Date of/de description 12 avril 1996	Signature	Page 1 of/de 2
---	-----------	----------------

FOLDER CHEMISE	DESCRIPTION	CM	DATE(S)
8	Partitions : <i>Rhapsody on Czechoslovakian Songs; Si on se creuse le ciboulot; Au revoir et sans rancune; C'est en co co co; Pour faire disparaître un lapin; Pourquoi un cochon mange plus d'grains qu'un oiseau; Maintenant que vous savez; Les cowboys bleu blanc rouge; Os de Gutenberg éclairez-nous; En s'donnant la main; Y'en a des rouges, des noires; Sur la charette à foin; Où es-tu belle enfant si douce; Voici le mage; Le vin de cerises; Cui Cui Cui; Jardinage et bavardage; Les étoiles; Les bouquets; C'est la racine du baton; Le mal de dents; Les jours; Le tabac; Chanson du tabac; Petit chou rose; La forêt; Sur mon tapis; Turlute; Je chante sur la route; S'il faut partir en guerre; Bonjour monsieur le jour; La mouche; B-a-ba bi-i-bi; Chanson des exterminateurs; Pour pouvoir manger; Saucisses et saucissons; Une fusée qui fuse; Cha-cha-chat; L'oratoire de Maboule; Les gros lots.</i>	2 cm	1969, s.d.

9	<p>Partitions : <i>Chanson Thimothée yé yé; Sur mon skidou; À pâques; Les suçons, c'est bon; Java de Loup-Garoup; Le Hollandais volant; Les majorettes; Pour être dans l'vent; Les carnets du major Plumpouding; Chanson de Frisette; Oyez de par les mers; Nous sommes les lutins; Falle de pigeon, menton fourchu; Deux par deux les petits moutons blancs; Poupée aux cheveux de soleil; C'est en se donnant des élans; La lumière est plus fort' que la noirceur; J'éteins l'fanal, va ta coucher; Berceuse; La gomme de sapin; Il y a des histor' dans des histor'; Chanson du dur hiver; Complainte des mendiants; Comptine des éloges; Complainte de l'enfant errant; Chanson des deux enfants; Chanson de la mendiante qui a retrouvé son fils; La chanson des gardes; Chanson des épreuves; Hymne au dauphin; Chanson du fils qui a retrouvé sa mère; Adèle; Petite fille; Te souviens-tu; Les chapeaux; Invitation du vendredi; C'est moi, Ne changez pas de nez; Pour faire une bé belle belle tête; Chanson du papier; La mode nouvelle; Nous sommes des fantômes; Vive le sport; Les tapis volants; Poupée de chiffon; Bonjour printemps, bonjour soleil; Dans le coeur du prince du vent; C'est grâce à Miello; Youppi, Youppi, Youppi la la; C'est moi l'balai d'abo; Chevaux de bois, chevaux du roi; Petite boîte à joujoux; Le Bout du monde; La ballade de Pierrot; La croisée des chemins.</i></p>	1,5 cm	s.d.
---	--	--------	------

